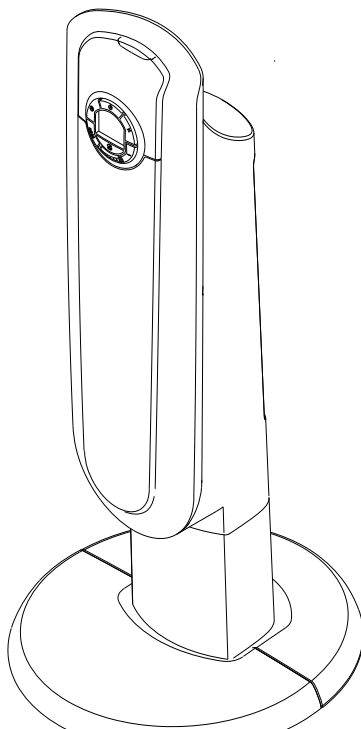




DeLonghi

**CERAMIC FAN HEATER
RADIATEUR SOUFLANT CÉRAMIQUE
KERAMIKHEIZER
TERMOVENTILATORE CERAMICO
KERAMISCHE VENTILATORKACHEL
TERMOVENTILADOR CERÁMICO
TERMOVENTILADOR CERÂMICO
ΚΕΡΑΜΙΚΟ ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ
ΚΕΡΑΜΙЧЕСКИЙ ТЕРМОВЕНТИЛЯТОР
TERMOVENTILÁTOR KERÁMIA ELLENÁLLÁSSAL
TEPLOVZDUŠNÝ KERAMICKÝ VENTILÁTOR
TERMOWENTYLATOR CERAMICZNY
KERAMIKKVIFFTEOVN
KERAMISK VÄRMEFLÄKT
KERAMISK VARMLUFTBLÅSER
KERAAMINEN TUULETINLÄMMITIN**



Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzingen
Instrucciones para el uso
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσης
Инструкции по эксплуатации
Használati útmutató
Návod k použití
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohjeet

PG
ME 10

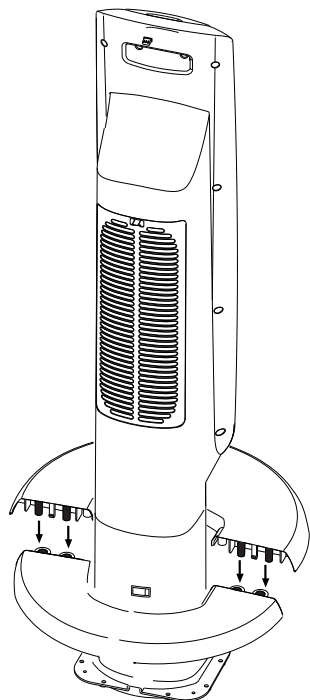


Fig. 1

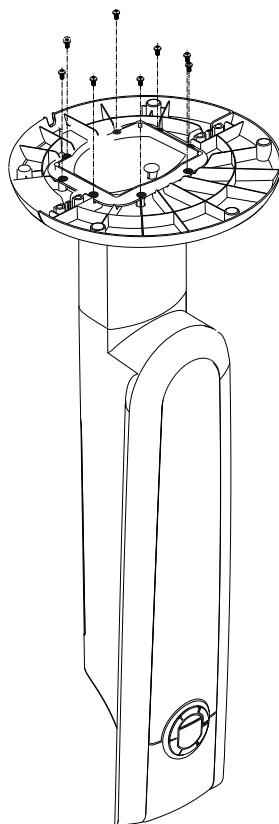


Fig. 2

Voltage Wattage	See rating label	Напряжени е питания	см. таблицку с характеристиками
Tension puissance	Voir la plaque signalétique	Feszültség teljesítmény	lásd adattábla
Spannung Leistung	siehe Typenschild	Napětí Výkon	viz identifikační štítek s technickými údaji
Tensione potenza	vedi targa caratteristiche	Napięcie, moc	zob. tabliczka z danymi urządzenia
Spanning vermogen	caratteristichezie typeplaatje	Spënnung kraft	Se merkeskilt
Tension Potencia	véase placa de características	Spänning, effekt	se märkplåt
Voltagem Potencia	ver placa de especificações	Spænding	se specifikationsmærkatet
Τάση Ισχύς	βλέπε πινακίδα με χαρακτηριστικά	Virtajännite	katso arvokylttiä

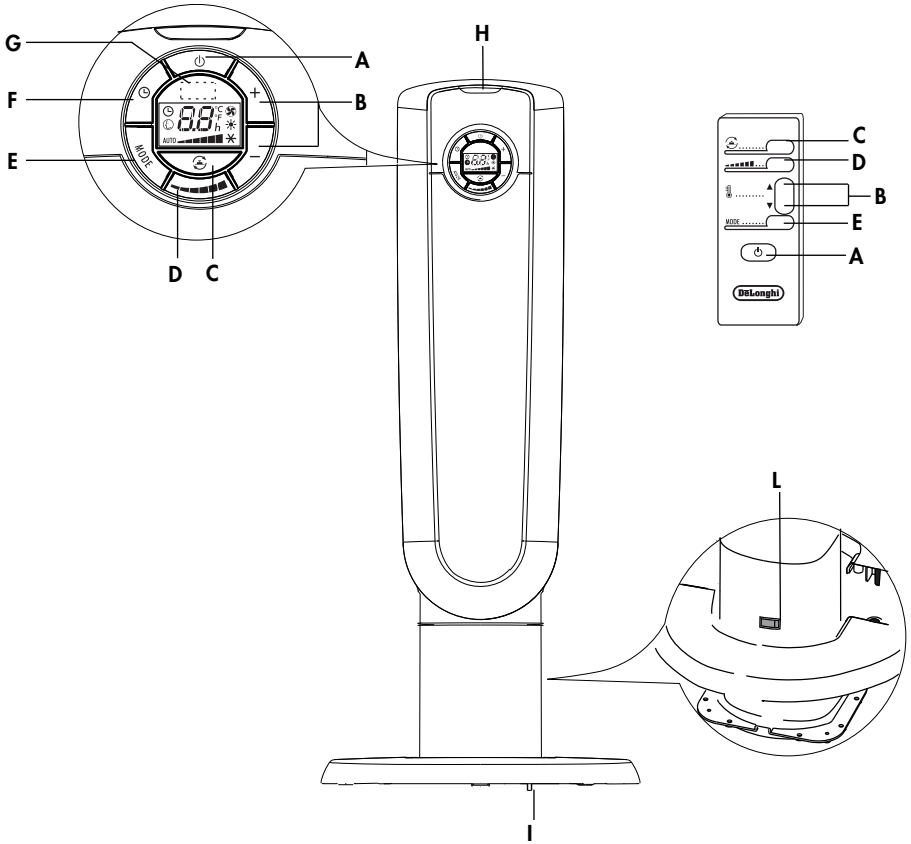


Fig. 3

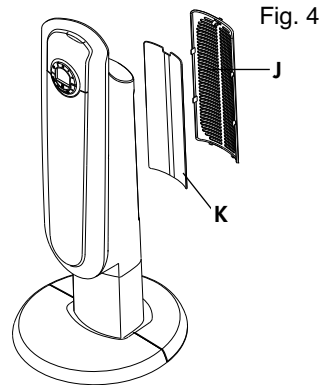
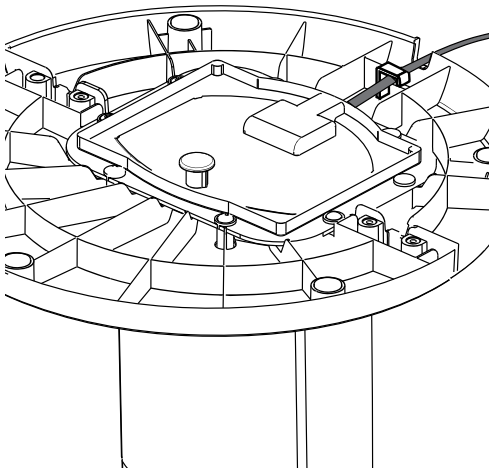


Fig. 4

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- A Кнопка ON/STAND-BY
- B Кнопка регулировки +/-
- C Кнопка поворота
- D Кнопка задания мощности
- E Кнопка MODE (выбор режима работы)

- F Кнопка таймер
- G Приемник сигнала от дистанционного управления
- H Индикаторная лампа
- I Защитное устройство при опрокидывании прибора
- J Решетка
- K Фильтр
- L Главный выключатель

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

- До того, как вилка будет вставлена в розетку электропитания, убедитесь, что напряжение в сети электропитания вашего помещения соответствует значению напряжения, указанному на приборе, и что розетка линии электропитания рассчитана на требуемую мощность.
- **ТЕРМОВЕНТИЛЯТОР СООТВЕТСТВУЕТ НОРМАТИВАМ ЕС 2004/108/CE О РАСПРОСТРАНЕНИИ РАДИОПОМЕХ.**

УСТАНОВКА

Прибор может быть установлен на любой горизонтальной поверхности. Не используйте эту же розетку для других приборов.

УСТАНОВКА ПРИБОРА

1. Установите основание прибора на корпус, вставив штырьки в предусмотренные гнезда, см. рис. 1.
2. Переверните прибор и закрепите основание на корпусе прибора прилагаемыми винтами, см. рис. 2.
3. Через отверстие в центре основания протяните шнур электропитания, см. рис. 3.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. До того, как вставить вилку в розетку электропитания убедитесь, что прибор выключен.
2. Для того, чтобы включить прибор необходимо, чтобы главный выключатель, находящийся на задней стороне прибора был в положении **I**. Прибор издаст звуковой сигнал, и загорится индикатор **H**, который будет продолжать гореть пока прибор находится под электропитанием.
3. Прибор перейдет в состоянии ожидания, а на дисплее появится "- -".
4. Для включения прибора нажмите кнопку **(A)**, и он начнет нагреваться в заданном режиме.
5. Нажмите кнопку **MODE (E)**, чтобы задать один из следующих режимов:

Нагрев (☀️), → **вентиляция** (🌀), → **предотвращение образования льда** (❄️).

5.1 Нагрев (☀️)

В этом режиме можно задать требуемую температуру, нажав кнопки + и – **B** и задать один из уровней мощности: **MIN**, **MAX**, и **AUTO**, нажав кнопку **D** (🔘).

Уровень мощности MIN: прибор работает на минимальной мощности, с минимальным шумом и расходом электроэнергии.

Уровень мощности MAX: прибор работает на максимальной мощности, благоприятствуя быстрому нагреву помещения.

Уровень мощности AUTO: прибор автоматически определяет мощность работы на основании окружающих условий.

5.2 Вентиляция (🌀)

В этом режиме работает только вентилятор, поэтому прибор не нагревает помещения. При нажатии кнопки выбора мощности **D** (🔘) можно задать требуемую скорость вентиляции - **MIN** или **MAX**.

5.3 Предотвращение образования льда (❄️)

В этом режиме работы прибор поддерживает температуру в помещении на уровне +7°C, чтобы избежать образования льда.

6. Если нужно, чтобы воздух распространялся по более широкому пространству, нажмите кнопку поворота **C** (🔄).

После этого прибор начнет поворачиваться вправо и влево.


Для остановки поворота в требуемом положении достаточно еще раз нажать кнопку **C**.

7. Для выключения прибора нажмите кнопку **A** и установите в положение 0 переключатель **L**, находящийся с задней стороны прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ: дисплей может показывать, как температуру в, так и в . Для того, чтобы выбрать нужную единицу измерения, нажмите и удерживайте не менее 5 секунд кнопку +, а затем отпустите ее.


РЕЖИМ ТАЙМЕР

Режим таймера может быть включен вместе с любым другим режимом работы прибора.


Задержка включения: нажмите кнопку таймера **F** (), когда прибор находится в режиме ожидания.


Дисплей покажет символ  и количество часов до включения.

Для того, чтобы изменить время, нажмите на кнопки регулировки **+** и **- В**, затем подождите несколько секунд, чтобы произошло программирование.


Прибор переходит в состоянии ожидания, а на дисплее появляется “- -” и символ .

После истечения запрограммированного времени прибор включится в том же режиме, в котором находился ранее.


Задержка выключения: нажмите кнопку таймера **F** (), когда прибор включен.

Дисплей покажет символ  и количество часов до выключения.

Для того, чтобы изменить время, нажмите на кнопки регулировки **+** и **- В**, затем подождите несколько секунд, чтобы произошло программирование.

На дисплее появятся текущее значение и символ .

По окончании запрограммированного времени прибор выключится автоматически. Если требуется вернуться к работе без таймера, два раза нажмите кнопку таймера **F**.

Символ таймера () исчезнет с дисплея.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Дистанционное управление должно использоваться с вниманием.

- Пульт дистанционного управления выполняет те же функции, что и панель управления. Их описание см. в разделе "Функционирование и эксплуатация".

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

- Снимите крышку, находящуюся на задней стороне пульта;
- Вставьте две пальчиковые батарейки R03 AAA 1,5 В в правильном направлении (см. указания на внутренней части отсека для батареек);
- Установите на место крышку.

Как в случае замены, так и уничтожения прибора батарейка должна быть вынута и уничтожена по действующим законам, так как она вредна для окружающей среды.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- До выполнения любого ухода обязательно извлеките вилку из розетки электропитания.
- **В течение сезона, когда вы пользуетесь прибором, периодически чистите пылесосом решетки на подаче и выходе воздуха.**
- Не используйте абразивные порошки или растворители для чистки прибора.
- Снимите заднюю решетку, потянув ее во внешнюю сторону, рис. 4. Снимите противопылевой фильтр, который захватывает пыль из воздуха, втянутого из помещения, слегка продуйте его и затем установите на место.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если на дисплее прибора возникло сообщение “PF”, и слышен предупреждающий сигнал, обратитесь в уполномоченный сервисный центр. Если проблема останется, свяжитесь с сервисным центром.

Если прибор неожиданно выключился:

- Убедитесь, что прибор подключен к электросети.
- Убедитесь, что прибор находится в вертикальном положении и стоит на плоской поверхности, так как может сработать устройство защиты, включающейся при переворачивании.
- Проверьте заданную температуру и таймер. Прибор может быть выключен, так как достигнута заданная температура или прошло время, заданное на таймере.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не пользуйтесь этим нагревательным прибором в непосредственной близости от душа, ванны, раковины, бассейна и т.д.
- Используйте прибор только в вертикальном положении.
- Не используйте прибор для сушки белья, не закрывайте решетки подачи и выхода воздуха (возможен перегрев прибора).
- Не разрешайте пользоваться прибором людям (в том числе и детям) с пониженным уровнем восприятия и психофизических возможностей или с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда за ними внимательно следят, и они обучены отвечающим за их безопасность человеком. Следите за детьми, убедитесь в том, что прибор не служит им игрушкой.
- Прибору нельзя находиться на расстоянии ближе 50 см от мебели или других предметов.
- Не эксплуатируйте прибор рядом со стенами, мебелью, занавесями и т.д.
- Не рекомендуется пользоваться удлинителем. Если использование удлинителя становится необходимым, внимательно следуйте инструкциям, прилагаемым к удлинителю, не превышая предельной мощности, указанной на удлинителе.
- Если шнур питания **поврежден**, он должен быть **заменен** производителем или его сервисной технической службой или, в любом случае, квалифицированным специалистом, что **позволит избежать любого риска**.
- Прибор не должен находиться непосредственно под розеткой электропитания.
- Не используйте прибор в помещении с площадью меньше 4 м².

Устройство аварийной блокировки отключит термовентильатор в случае его случайного перегрева (например, в случае, если закрыты решетки подачи и выхода воздуха, медленного вращения мотора или его остановки).

Для возобновления работы необходимо на несколько минут извлечь вилку из розетки электропитания, устранить причину перегрева, и затем вновь вставить вилку в розетку.

Устройство защиты при опрокидывании прерывает работу прибора, если он опрокинут или, в любом случае, неправильно установлен и это нарушает его безопасность.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: для того, чтобы избежать перегрева, ни в коем случае не накрывайте прибор во время работы, так как это может вызвать опасное повышение температуры.

ВНИМАНИЕ: для того, чтобы избежать опасностей, связанных со случайным сбросом защитного устройства, данный прибор не может быть запитан через внешнее устройство включения/выключения, такого как таймер, ни подключены к сети, которая регулярно отключается и включается поставщиком электроэнергии.